

When Everything Costs an Arm and a Leg: 4 Money Idioms

English learning resource · ES

Key words & expressions · English + Spanish

4 learning entries

Study task: Listen again and notice the expressions you studied.

1

cost an arm and a leg

costar un ojo de la cara · costar muchísimo

DEF

To be extremely expensive.

An informal exaggeration; cost stays cost in the past tense.

ES

Ser extremadamente caro.

Es una exageración informal; el pasado de cost también es cost.

That new phone costs an arm and a leg.

Ese teléfono nuevo cuesta un ojo de la cara.

The repairs cost us an arm and a leg.

Las reparaciones nos costaron un ojo de la cara.

2

on a shoestring

con muy poco dinero · con un presupuesto mínimo

DEF

Using a very small amount of money.

Use on a shoestring after a verb, but a shoestring budget before a noun.

ES

Usando una cantidad de dinero muy pequeña.

Se dice on a shoestring tras el verbo y a shoestring budget ante el sustantivo.

We travelled around Europe on a shoestring.

Viajamos por Europa con muy poco dinero.

They started the business on a shoestring budget.

Crearon la empresa con un presupuesto mínimo.

3

make ends meet

llegar a fin de mes

DEF

To have just enough money to pay essential living costs.

Ends is always plural; it does not imply earning a lot.

ES

Tener justo el dinero suficiente para pagar los gastos esenciales.

Ends siempre va en plural y no implica ganar mucho.

Many families struggle to make ends meet.

Muchas familias tienen dificultades para llegar a fin de mes.

She works two jobs to make ends meet.

Tiene dos trabajos para llegar a fin de mes.



4

save for a rainy day*ahorrar para tiempos difíciles · ahorrar para un imprevisto***DEF**

To keep money for a future problem or unexpected need.

Rainy day is figurative; rainy-day is hyphenated before a noun.

ES

Guardar dinero para un problema futuro o una necesidad inesperada.

Rainy day es figurado; rainy-day lleva guion ante un sustantivo.

I put some money aside every month for a rainy day.

Cada mes guardo algo de dinero para un imprevisto.

Their rainy-day savings paid for the repair.

Sus ahorros para emergencias pagaron la reparación.

